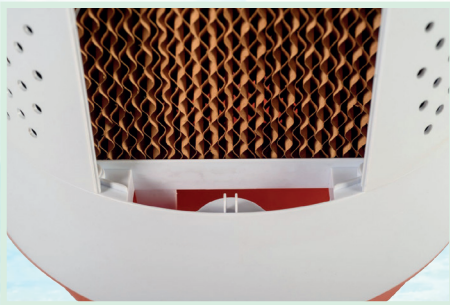


CLIMA



VERI65 RAFFRESCATORE D'ARIA AIR COOLER

CLIMA

dcg16.it

CARATTERISTICHE TECNICHE: 220-240V~ 50/60Hz 50W

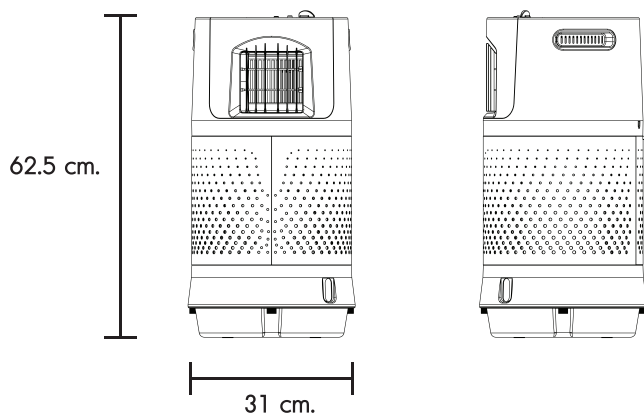


Prima dell'uso, leggere attentamente questo manuale

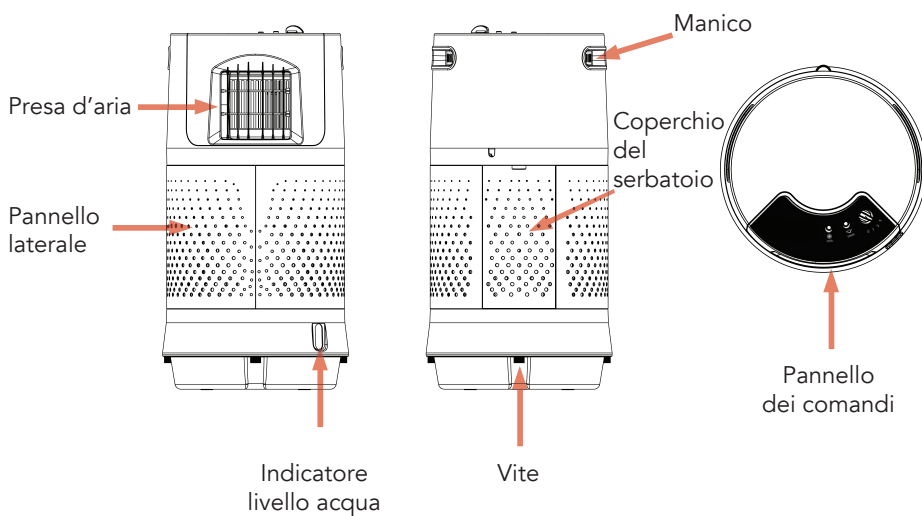
Contenuto

1. Dimensioni del prodotto
2. Struttura del prodotto
3. Guida all'uso
4. Avvertenze
5. Istruzioni per l'uso
 - 5.1 Riempire il serbatoio
 - 5.2 Funzioni
 - 5.2.1 Accensione
 - 5.2.2 Velocità
 - 5.2.3 Oscillazione
 - 5.2.4 Raffrescamento
6. Pulizia e manutenzione
7. Risoluzione problemi
8. Informazioni tecniche

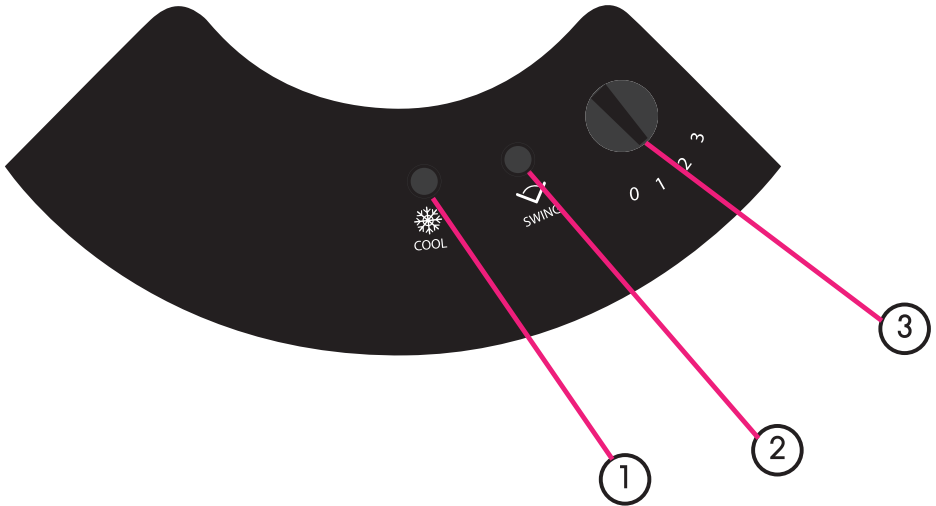
1. Dimensioni del prodotto



2. Struttura del prodotto



Pannello dei comandi



1. Raffrescamento con acqua
2. Oscillazione
3. Velocità getto d'aria

3. Guida all'uso

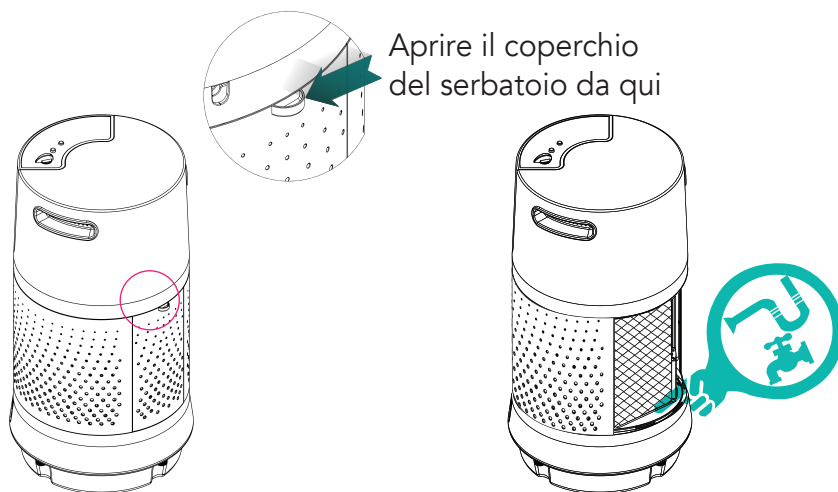
- 3.1 Questo raffrescatore viene controllato tramite comandi meccanici. Per metterlo in funzione, premere i tasti o ruotare la manopola.
- 3.2 Non usarlo in ambienti chiusi o non ventilati. È adatto all'uso in ambienti aperti o con un buon livello di ventilazione.
- 3.3 Per ottenere le migliori prestazioni, prima di metterlo in funzione riempire il serbatoio fino al segno MAX. Se il livello dell'acqua è troppo basso, non accenderlo. Attenzione: Il livello dell'acqua non deve superare il segno MAX.
- 3.4 Svuotare il serbatoio e pulirlo di frequente.
- 3.5 Riempire il serbatoio esclusivamente con acqua. Non aggiungere sostanze chimiche di alcun tipo.
- 3.6 Assicurarsi che la tensione elettrica sia di $220\text{ V} \pm 5\%$. Se è inferiore, il raffrescatore non si accende o non funziona correttamente. Se è superiore, il raffrescatore potrebbe subire danni.
- 3.7 Quando il raffrescatore non deve essere usato, scollegare la spina dalla presa di corrente.

4. Avvertenze

- 4.1 Mentre si sposta l'apparecchio, fare attenzione a non rovesciare l'acqua del serbatoio.
- 4.2 Non appoggiare oggetti di alcun tipo sul raffrescatore.
- 4.3 Non posizionare oggetti di alcun tipo davanti al raffrescatore.
- 4.4 Non infilare oggetti nella griglia anteriore.
- 4.5 Prima di riempire il serbatoio o di pulire l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente.
- 4.6 In caso di malfunzionamento, smettere subito di usare il raffrescatore e rivolgersi al servizio assistenza per maggiori informazioni. Non aprire e non riparare l'apparecchio autonomamente.

5. Istruzioni per l'uso

5.1 Riempire il serbatoio



Aprire il coperchio del serbatoio dalla parte posteriore del raffrescatore, quindi riempirlo usando un recipiente o un rubinetto fino al segno MAX sul lato.

Attenzione: non superare il livello MAX indicato sul lato, onde evitare che, spostando il raffrescatore, l'acqua fuoriesca.

5.2 Funzioni

Questo raffrescatore viene controllato tramite comandi meccanici. Premendo i tasti o ruotando la manopola, si attivano le diverse funzioni, come indicato di seguito.

5.2.1 Accensione

Per accendere il raffrescatore, portare la manopola della velocità da 0 a 1. Per spegnerlo, ruotare la manopola da 1, 2 o 3 a 0.

5.2.2 Velocità

Per regolare la velocità, ruotare la manopola scegliendo una delle tre regolazioni disponibili: bassa (1), media (2), alta (3).

5.2.3 Oscillazione

Premendo il tasto "Swing" sul pannello dei comandi, la griglia verticale anteriore comincia a oscillare automaticamente. Premendo di nuovo il tasto, la modalità oscillazione si interrompe.

5.2.4 Raffrescamento

Premendo il tasto "Cool" sul pannello dei comandi, si attiva la modalità raffrescamento. Premendo di nuovo il tasto, la modalità si interrompe.

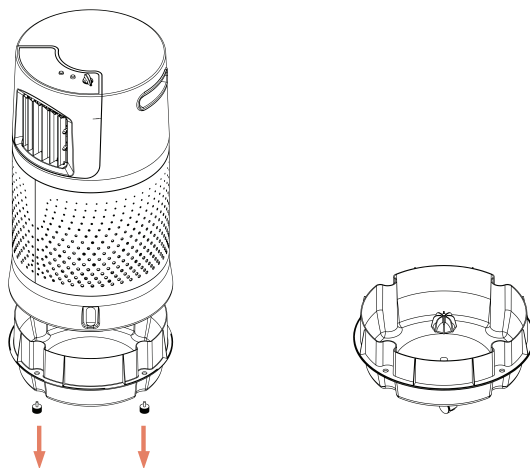
Nota: Quando è attiva la modalità raffrescamento, la pompa all'interno del serbatoio distribuisce l'acqua fino a riempire completamente i pannelli di raffrescamento. Tra il calore che passa attraverso i pannelli e l'acqua avviene uno scambio; in questo modo, l'aria che passa attraverso i pannelli si raffredda, abbassando la temperatura. Perciò, quando l'apparecchio è in modalità raffrescamento, la diminuzione della temperatura dipende dall'umidità relativa e dalla temperatura ambiente.

6. Pulizia e manutenzione

6.1 Pulizia del corpo principale

Usare un panno morbido inumidito.

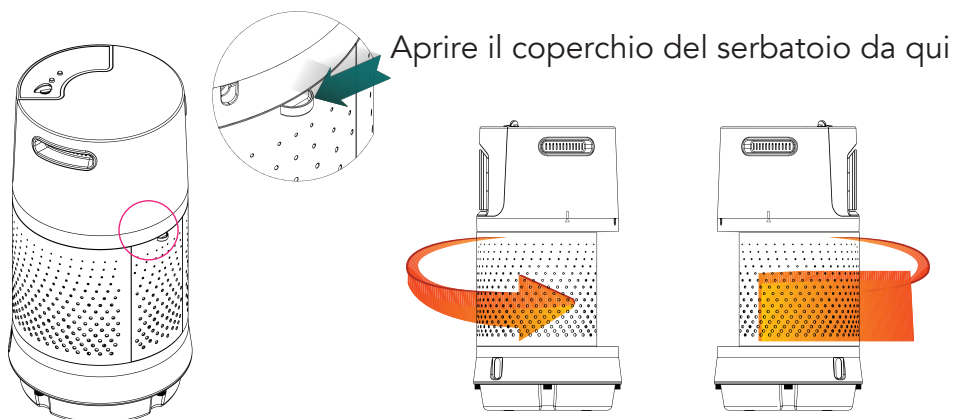
6.2 Pulizia del serbatoio



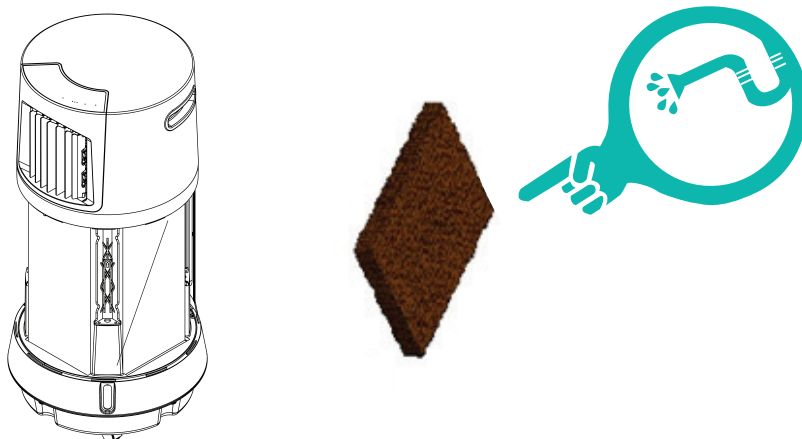
Rimuovere le 4 viti sul fondo del serbatoio, estrarlo e sciacquarlo con acqua.

6.3 Pulizia dei pannelli di raffreddamento

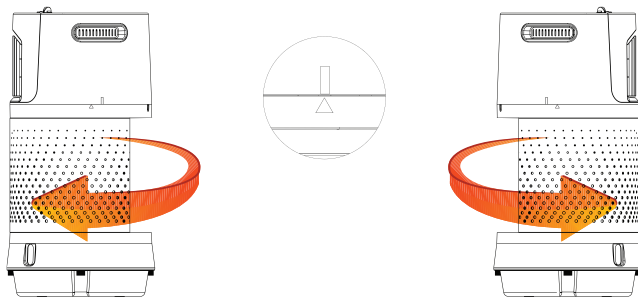
6.3.1 Aprire il coperchio del serbatoio e ruotare i 2 pannelli laterali come indicato dalle frecce nella figura sotto.



6.3.2 Estrarre i 4 pannelli di raffreddamento dall'apparecchio, pulirli con acqua e una spazzola morbida, quindi asciugarli.



6.3.3 Reinscrivere i 4 pannelli di raffreddamento, riposizionare i 2 pannelli laterali (i 2 segni devono essere nella stessa posizione) e ruotarli nella direzione indicata nella figura sotto.



Attenzione

Prima di svolgere le operazioni di pulizia, scollegare la spina dalla presa di corrente

7. Risoluzione problemi

N°	Problema	Possibile causa	Azione correttiva
1	Il raffrescatore non funziona e non risponde quando vengono premuti i tasti	C'è un blackout o il collegamento elettrico è difettoso	Misurare il voltaggio in ingresso con un voltmetro e collegare l'apparecchio a una presa di corrente adatta
		Il fusibile CA è danneggiato o il circuito si interrompe	Sostituire il fusibile o riaccendere l'apparecchio. Ripristinare il sistema anti-sovraccarico di corrente e scoprire la causa del sovraccarico
		Le batterie del telecomando sono scariche	Sostituire le batterie
		Il relè del calore è danneggiato	Riparare il pannello dei comandi o sostituirlo con uno dello stesso modello
2	Dopo che è stato acceso, l'apparecchio non produce aria	Il motore è danneggiato e sovraccarico o funziona scorrettamente	Riparare il motore o sostituirlo con uno dello stesso modello
		Il collegamento del motore è allentato	Controllare che i collegamenti del motore siano regolari
		È entrato in funzione il dispositivo di protezione integrato	Lasciare spento l'apparecchio finché la ventola non si è raffreddata abbastanza da permettere di usarlo normalmente
3	La pompa funziona, ma il raffrescamento non è sufficiente	I pannelli di raffrescamento sono sporchi o ostruiti	Pulire i pannelli di raffrescamento o sostituirli
		I pannelli di raffrescamento sono asciutti o contengono acqua insufficiente	Controllare la vaschetta superiore per la distribuzione dell'acqua per capire se qualcosa ostruisce
		L'umidità relativa è eccessivamente elevata	Se il raffrescatore viene usato per un lungo periodo di tempo, l'umidità nell'ambiente diventa molto elevata, perciò l'apparecchio non riesce ad abbassare la temperatura, a differenza di quando l'umidità è inferiore. Spegnerne la modalità raffrescamento e aumentare la ventilazione
4	La pompa non funziona e non raffresca	La pompa è danneggiata	Riparare la pompa o sostituirla con una dello stesso modello
		Il collegamento del motore è allentato	Stringere il collegamento
5	La pompa funziona, ma non fa circolare l'acqua, oppure nei pannelli di raffrescamento c'è poca acqua	Il filtro della pompa è ostruito o sporco	Pulire il filtro della pompa
		Il tubo dell'acqua è ostruito	Pulire il tubo dell'acqua
		La vaschetta di distribuzione è ostruita	Pulire la vaschetta di distribuzione dell'acqua
6	L'apparecchio perde acqua	Pannelli di raffrescamento sottili	Sostituire i pannelli di raffrescamento
		La vaschetta di distribuzione è ostruita	Pulire la vaschetta di distribuzione dell'acqua
7	Si sente un odore sgradevole	L'apparecchio si trova in un ambiente in cui sono presenti odori sgradevoli, oppure nel serbatoio si sono formate delle alghe	Pulire il serbatoio e i pannelli di raffrescamento
8	Nel serbatoio ci sono dei sedimenti bianchi	L'acqua contiene molto calcare	Svuotare il serbatoio e pulire i pannelli di raffrescamento con una frequenza maggiore

Manuale d'istruzioni VERI65 RAFFRESCATORE D'ARIA

Modello	VERI65
Volume aria	700 m ³ /h
Superficie coperta	12 m ²
Potenza	88 W
Tensione d'ingresso	220 V/50 Hz
Corrente	0,40 A
Capacità serbatoio	8 l
Utilizzo di acqua continuativo	8-12 ore
Tasso di evaporazione	0,5-0,75 l/h
Rumorosità	≤ 55 dB
Velocità ventola	3 velocità
Dimensioni presa d'aria	12x12 cm
Tipologia pannelli di raffreddamento	4090
Dimensioni complessive	31x31x62,5 cm
Peso netto	5,1 kg
Peso durante l'uso	13,1 kg

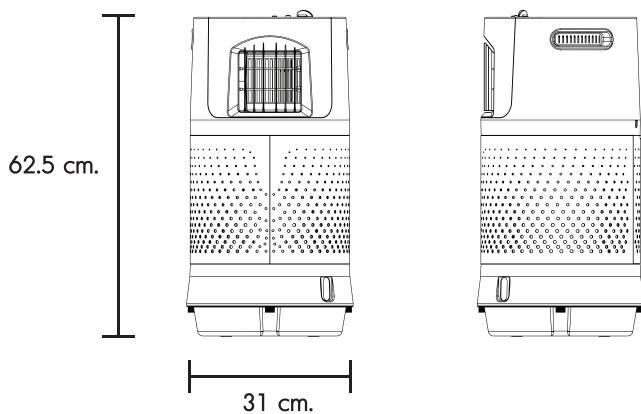
TECHNICAL FEATURES: 220-240V~ 50/60Hz 50W



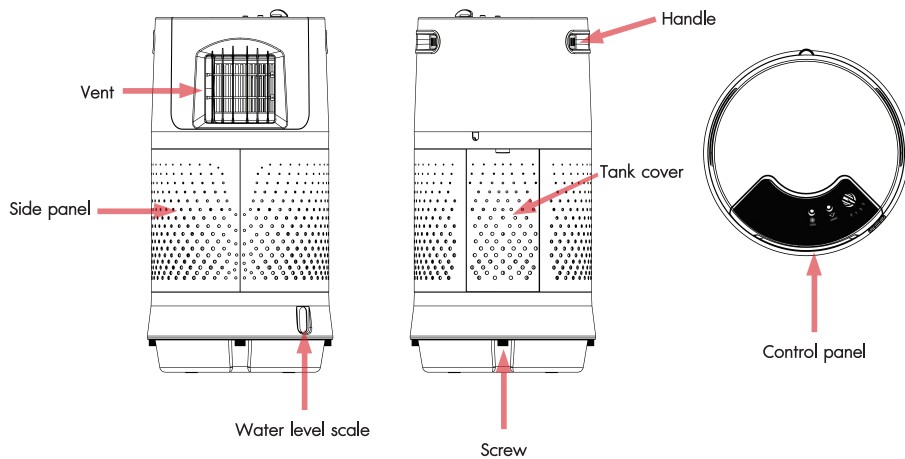
Contents

1. Product dimension
2. Product diagram
3. Operating guide
4. Caution
5. Operating instruction
 - 5.1 Filling water
 - 5.2 Functions
 - 5.2.1 Power
 - 5.2.2 Speed
 - 5.2.3 Swing
 - 5.2.4 Cool
6. Cleaning & Maintenance
7. Troubleshooting
8. Technical information

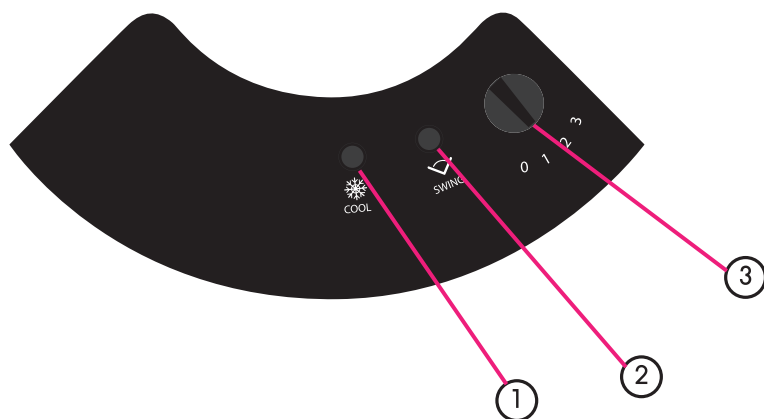
1. Product dimension



2. Product diagram



Control panel



1. Cooling by using water
2. Swing
3. Wind speed

3. Operating Guide

- 3.1 This air cooler is controlled by the mechanic buttons, must press or turn the buttons to operate it.
- 3.2 Avoid to use this air cooler in the closed area or the area without air ventilation. It is very suitable to be used in the opened area or the area with good air ventilation
- 3.3 Fill up the water tank within the MAX limit before operating this air cooler for maximum cooling performance. Don't turn on the cooling mode when the water level is too low.

Caution: Water level must be within the MAX limit.

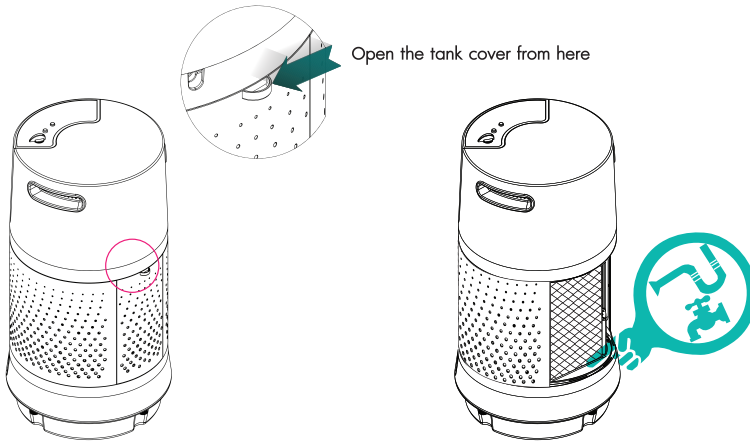
- 3.4 Drain the water out and clean the water tank frequently.
- 3.5 Fill only water into the tank, don't put any other chemicals into the tank.
- 3.6 Make sure that the input electricity is within $220V \pm 5\%$. If it is lower than this range this air cooler can't be turned on or operated smoothly. If it is higher than this range, this air cooler might be damaged.
- 3.7 Remove the plug from the socket when this air cooler is not be used.

4. Caution

- 4.1 Be careful the water spilled out while moving the unit.
- 4.2 Don't put anything on top of this air cooler
- 4.3 Don't put anything in front of this air cooler.
- 4.4 Don't put anything through the front grille.
- 4.5 Remove the plug before filling the water or cleaning this air cooler.
- 4.6 Stop operating this air cooler immediately if it functions abnormally and contact the service center for further instruction. Don't open and fix it by yourself.

5. Operating instruction

5.1 Filling the water



Open the tank cover from the back of this air cooler, then use the water container or water pipe to fill up the water tank up to MAX limit which is on the side of the water level scale.

Caution: Don't fill up the water over the MAX limit which is on the side of the water level scale to avoid the water spilled out while moving this air cooler.

5.2 Functions

This air cooler is controlled by the mechanic buttons, must press or turn the buttons to use the functions as following.....

5.2.1 Power

To turn on this air cooler, turn “Speed” button from 0 to 1. To turn off this air cooler, turn “Speed” button from 1, 2, 3 to 1.

5.2.2 Speed

Turn “Speed” button on the control panel to adjust 3 wind speeds; low (1), medium (2), high (3).

5.2.3 Swing

Press “Swing” button on the control panel to have the vertical front grille swing automatically. Press this button again to stop the swing mode.

5.2.4 Cool

Press “Cool” button on the control panel to enter the Cool mode. Press this button again to stop the Cool mode.

Remark: When the cool mode is activated, the pump inside the water tank will pump water to saturate the cooling pads. Heat that flows through the cooling pads will exchange with the water and cool the air flowing through the cooling pads to lower the temperature. Therefore, a decrease in temperature depends on relative humidity and ambient temperature when the unit is in Cool mode.

5.2.1 Power

To turn on this air cooler, turn “Speed” button from 0 to 1. To turn off this air cooler, turn “Speed” button from 1, 2, 3 to 1.

5.2.2 Speed

Turn “Speed” button on the control panel to adjust 3 wind speeds; low (1), medium (2), high (3).

5.2.3 Swing

Press “Swing” button on the control panel to have the vertical front grille swing automatically. Press this button again to stop the swing mode.

5.2.4 Cool

Press “Cool” button on the control panel to enter the Cool mode. Press this button again to stop the Cool mode.

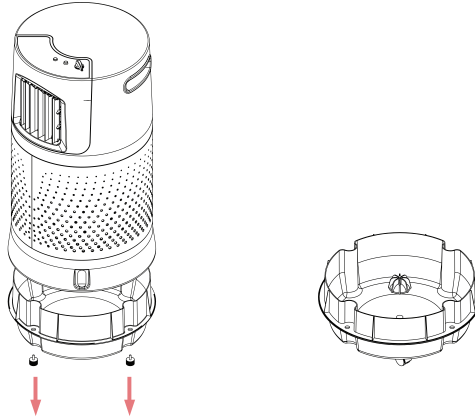
Remark: When the cool mode is activated, the pump inside the water tank will pump water to saturate the cooling pads. Heat that flows through the cooling pads will exchange with the water and cool the air flowing through the cooling pads to lower the temperature. Therefore, a decrease in temperature depends on relative humidity and ambient temperature when the unit is in Cool mode.

6. Cleaning & Maintenance

6.1 Cleaning the unit body

Use the soft towel with water to clean the unit body.

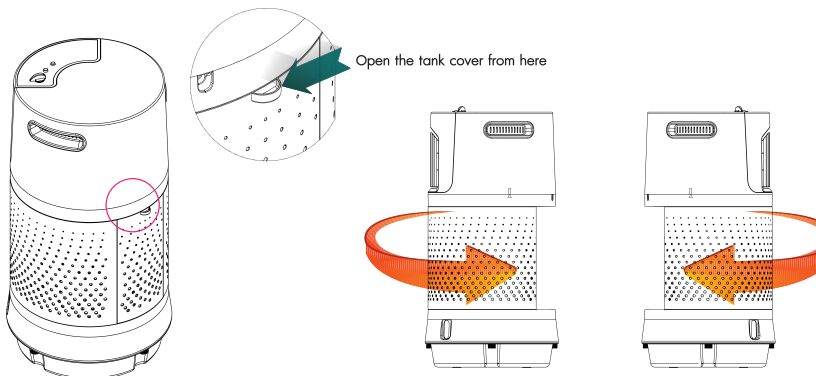
6.2 Cleaning the water tank



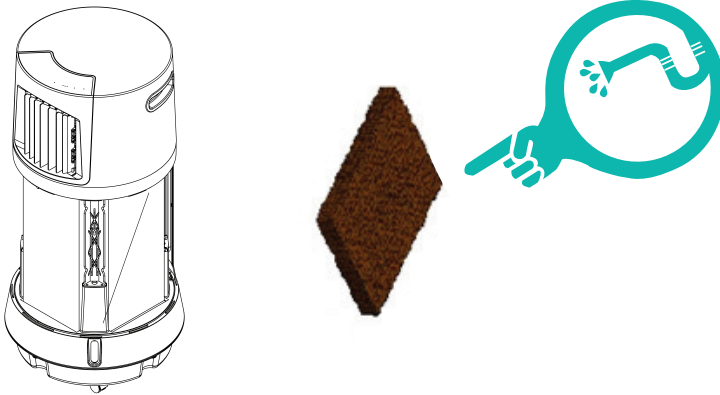
Remove 4 screws from the bottom of water tank by hand, then bring the water tank to clean by water.

6.3 Cleaning the cooling pads

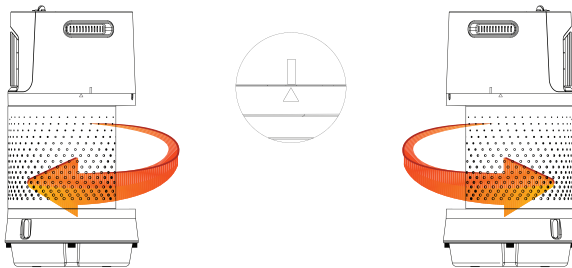
6.3.1 Open the tank cover and turn 2 side panels accordingly to the below direction



6.3.2 Bring 4 cooling pads out from the unit, clean them by water and soft brush and dry them up



6.3.3 Put 4 cooling pads back into the unit, put 2 side panels back (2 marks must be at the same location) and turn accordingly to the below direction



Caution

Remove the plug from the socket before cleaning for safety reason

7. Troubleshooting

MIK-07EC			
No.	Problem	Possible cause	Corrective action
1.	The air cooler is not functioning and does not respond when buttons are pressed	Blackout or faulty power connection	Measure the input voltage by the voltmeter and connect to a designated power supply
		AC fuse is damaged or the circuit stops functioning in order to prevent power overload	Replace the fuse or restart the unit. Restart the power overload prevention system and find out the cause of the overload
		Remote control batteries have run out	Change the batteries
		Damaged heat relay	Repair or replace the control panel with another of the same model
2.	No air flows from the unit after "Power" button is pressed	Damaged motor (working hard or working abnormally)	Repair or replace the motor with another of the same model
		Loose motor connection	Determine whether or not the motor connections are in order
		Heat protection equipment inside the motor is working	Leave the unit off until the fan motor is cool enough to be used as usual
3.	The pump functions but it is not cool enough	The cooling pads clogged or dirty	Clean or replace the cooling pads
		The cooling pads are dry or contain insufficient water while the air cooler is working	Check the top water distribution tray to determine whether or not there is a clog.
		Excessively high relative humidity	When the air cooler is used for a long period of time, the room humidity will be very high, so the air cooler will be unable to lower the temperature as much as when the room's humidity is lower. Turn the Cool mode off and increase ventilation
4.	The pump fails to function and provide cooling	Damaged pump	Repair or replace the pump with another of the same model
		Loose motor connection	Tighten connection
5.	The pump functions but does not circulate water or the cooling pads contain too little water	Clogged or dirty pump strainer	Clean the pump strainer
		Clogged water supply hose	Clean the water hose
		Clogged water distribution tray	Clean the top water distribution tray
6.	Water spitting from the unit	Thin cooling pads	Change cooling pads
		Clogged water distribution tray	Clean the top water distribution tray
7.	Undesirable odor	The unit is placed in an area where undesirable odors are present, or algae are present in the water tank	Clean the water tank and the cooling pads
8.	White sediments in the water tank	Water has a high content of salt	Drain the tank and clean the cooling pads more frequently

8. Technical Information

Model no.	MIK-07EC
Air volume	700 m ³ /hr
Area coverage	12 m ²
Power	88 W
Input electricity	220 V/50 Hz
Current	0.40 A
Water tank capacity	8 Liter
Water continuous usage	8 - 12 Hour
Water evaporation rate	0.5 - 0.75 liter/hour
Noise	≤ 55 dB
Fan speed	3 speed
Vent size	12x12 cm.
Cooling pad type	4090
Overall dimension	31x31x62.5 cm.
Net weight	5.1 kg.
Operating weight	13.1 kg.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI

ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014

“Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziati a seconda dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'invio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

GARANZIA

Per l'apparecchio da noi messo in commercio ci assumiamo una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto (scontrino) solo per la parte motore. Per la garanzia è sufficiente lo scontrino di acquisto. Senza questo non sussiste il diritto né ad una sostituzione né ad una riparazione gratuita.

Nel caso si ricorra alla garanzia, restituire al rivenditore l'apparecchio completo in ogni sua parte, nell'imballaggio originale unitamente allo scontrino.

La riparazione e/o la sostituzione di pezzi soggetti a logoramento (*), come anche operazioni di pulizia e manutenzione non rientrano nella garanzia e quindi sono a pagamento! La garanzia perde la sua validità se l'apparecchio è sottomesso all'intervento di terzi.

(*): cursori, ganci impastatori, cinghie di trasmissione, telecomandi di ricambio, spazzolini di ricambio, lame di seghe, manopole, guarnizioni, timer, filtri ecc.

DOPO LA GARANZIA

Quando la garanzia è scaduta, le riparazioni devono essere effettuate da un negozio od un servizio specializzato, contro pagamento.



DCG SRL

Via G. Garibaldi 68 - 20861 Brugherio (MB)

MADE IN CHINA

